Sonfer

RECEPTOR TDT-HD (H.264)
GRABADOR
TIME SHIFT

Manual de Instrucciones

1. IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

- PARA PREVENIR CORTOCIRCUITOS O RIESGOS DE INCENDIO NO UTILICE ESTE DISPOSITIVO CON UN ALARGADOR A NO SER DE QUE ESTE TENGA LA POSIBILIDAD DE INTRODUCIR LOS BORNES POR COMPLETO. EVITE QUE LOS BORNES DEL CONECTOR QUEDEN A LA VISTA.
- PARA PREVENIR EL FUEGO O CORTOCIRCUITOS EVITE EXPONER ESTE DISPOSITIVO A HUMEDAD O LLUVIA.
- PARA PREVENIR CORTOCIRCUITOS ASEGÚRESE DE QUE LAS BORNAS DEL CONECTOR DE ELECTRICIDAD QUEDAN COMPLETAMENTE INTRODUCIDAS EN EL ENCHUFE.
- NO EXPONER ESTE DISPOSITIVO A GOTEOS O SALPICADURAS DE NINGÚN LÍQUIDO Y EVITE PONER RECIPIENTES CON LÍQUIDO SOBRE EL DISPOSITIVO.

This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “Dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.	Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) no user-Serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.	The exclamation coin within an equilateral triangle is intended to alert . The user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruct ons in the literature accompanying the appliance.

	The symbol for Class II (Double Insulation).
	This symbol means that the unit complies with European safety and electrical interference directives.

1. **Lea las instrucciones:** Lea atentamente todas las instrucciones de uso y de seguridad antes de utilizar el aparato.
2. **Guarde el Manual de instrucciones:** Mantenga el manual de instrucciones en un lugar seguro para su futura consulta.
3. **Siga las instrucciones:** Siga las advertencias e instrucciones de este manual.
4. **Agua y Humedad:** El dispositivo no se deberá utilizar cerca del agua.
5. **Ventilación:** El dispositivo debería situarse en una posición donde no se bloqueen las vías de ventilación del aparato.
6. **Calor:** El aparato debería situarse en lejos de fuente de calor como radiadores, estufas etc.
7. **Enchufe de alimentación:** El dispositivo debe conectarse a enchufes para alimentación eléctrica que cumplan con la regulación vigente y con las especificaciones eléctricas indicadas en el dispositivo.

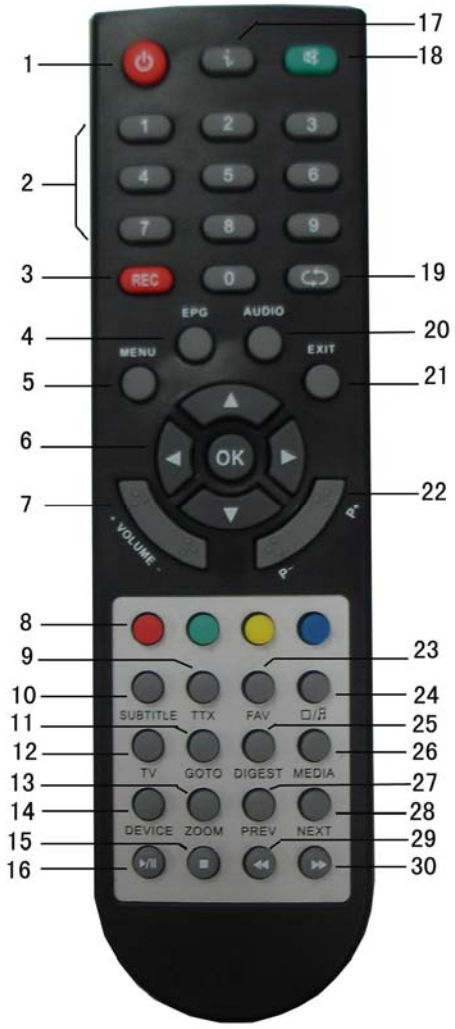
8. **Toma de tierra y polarización:** Asegúrese de que la conexión es correcta.
9. **Cable de alimentación –** coloque el cable de alimentación de forma que este no se pueda cortar o agujerear por los objetos puestos sobre el mismo.
10. **Limpieza:** Limpie el dispositivo únicamente con trapos suaves y secos.
11. **Enchufe de alimentación:** Asegúrese de que la zona de enchufe o acoplador para enchufe está situada de forma accesible.
12. **Cable de alimentación:** La antena exterior debe encontrarse separada del cable de alimentación.
13. **Toma de tierra de la Antenna:** En caso de que el dispositivo sea conectado a una antena exterior, asegúrese de que la antena se encuentra correctamente conectada a la toma de tierra para prevenir sobretensiones y cargas electrostáticas.
14. **Periodos de no utilización:** Desconecte el dispositivo de la toma de corriente en caso de que no vaya a utilizar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo.
15. **Cuando requiere atención técnica:** Deberá usted acudir al servicio técnico siempre que:
    - Un objeto contundente haya caido sobre el dispositivo o le haya entrada algún liquido.
    - El dispositivo ha estado expuesto a la lluvia.
    - El dispositivo no funciona con normalidad

2. IDENTIFICA LAS PARTES DE TU DISPOSITIVO

Panel frontal:

Panel trasero:

Mando a distancia:



1. POWER: Encender / Apagar
2. Teclado numérico: <0-9>
3. REC: Comezar grabación
4. EPG: Guía electrónica de programación
5. Menu: Acceso al menú principal
6. Flechas de dirección: arriba/abajo/izquierda/derecha
   OK: Confirmación de una selección en el menú o botón de "SELECCIÓN RÁPIDA" en reproducción a pantalla completa
7. VOL -/+ : Ajuste del volumen
8. Teclas de colores: Teclas de función según el menú.
9. TTX : Teletexto de TDT
10. SUBTITLE: Subtitulos
11. GOTO: Avanzar o retroceder a un punto concreto durante una reproducción.
12. TV: alternar entre modos de TV; RGB, CVBS, YUV.
13. ZOOM: Ampliar la imagen
14. DEVICE: Ver los dispositivos conectados
15. Stop: Parar la grabación/reproducción
16. PLAY/PAUSE: Continuar/Pausar programa o video
17. info: Ver información sobre el programa
18. Mute: Apagar o Activar sonido.
19. Recall: Volver al menú anterior
20. AUDIO: Seleccionar pista de audio
21. EXIT: Salir a menú anterior
22. P+/P-: Ir al programa siguiente o anterior.
23. FAV: Mostrar lista de favoritos.
24. TV/RADIO: Alternar entre canales de TV o canales de radio
25. PROG: Acceder al menú de programación.
26. MEDIA: Acceder al menú multimedia.
27. PREV: capítulo anterior
28. NEXT: capítulo siguiente
29. FR: Retroceder rápido
30. FF: Avanzar rápido

3. Conexión a la antena y al televisor

1. Conexión de la antena al dispositivo:
   Conecte el cable de antena al conector ANT IN de su dispositivo.
2. Conexión del dispositivo a su televisor:
   Conecte el dispositivo a su TV mediante un cable HDMI (recomendado) o Euroconector.

4. Instalación inicial

Una vez encendido el dispositivo siga las instrucciones de la pantalla (OSD) para la instalación de los canales de TV.

1. Enchufe el dispositivo
2. Encienda su televisor y seleccione en el TV la entrada auxiliar (AV) a la cual ha conectado el dispositivo.
3. Seleccione en la pantalla que aparece en su TV los datos adecuados según su situación geográfica, utilizando las flechas y el botón OK
4. Pulse OK sobre la opción “comenzar búsqueda” y el dispositivo comenzará automáticamente la búsqueda.

Nota: Una vez finalizada la búsqueda, el sistema seleccionar aleatoriamente en un canal

Auto Search
Frequency : 554000KHz
Bandwidth: 8 M
Process :
31%
No.
TV
No.
Radio
0
0
Recall Back
Exit Exit

5. Menú principal

Acceda al menú principal mediante el botón MENU

5.1 Instalación

Hay 2 maneras de buscar canales: “Busqueda automática” y “Busqueda manual”. El usuario podrá filtrar los canales antes de nada mediante el menú “Filtro de canal”

5.1.1 Filtro de Canal

1. Pulsa <menu> → Instalación → **<OK>** y <contraseña 0000> para acceder a la ventana de instalación
2. Pulsa <abajo> y <ok> para seleccionar “filtro de canal”.

5.1.2 Búsqueda automática

1. En “Instalación” pulsa <OK>, seleccione “busqueda automática”. Aparecerá una pantalla indicando que se borrarán todos los programas anteriores. Seleccione <Sí> para comenzar la búsqueda.
2. Una vez finalizada la búsqueda el dispositiva mostrará aleatoriamente uno de ellos. Una vez finalizada la búsqueda pulse <Exit> para ver la tele con normalidad.

5.1.3 Búsqueda manual

Este tipo de búsqueda es solo para profesionales.

1. En el menú instalación seleccione “búsqueda manual” y pulse OK. Seleccione la frecuencia que desee y el ancho de banda.
2. Seleccione “iniciar búsqueda” y pulse <ok> para comenzar la búsqueda.

5.2 Programa

Hay 5 ajustes diferentes en el menú Programa.: Bloquear / Eliminar / Saltar / Renombrar canal / configurar la lista de canales favoritos..

5.2.1 Administrador de canales

Pulse <menú> en el mando a distancia, Pulse **<OK>** para seleccionar <Programa> → <Administrador de canales>

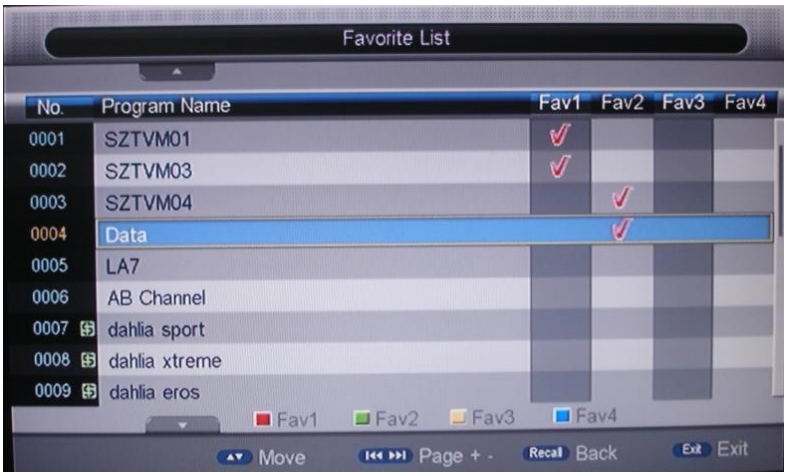
- **Cambiar la posición de un canal:** Seleccione un canal y pulse <ok> cuando esté situado sobre él. Mediante las flechas arriba/abajo, desplace el programa a la posición deseada y vuelva nuevamente a pulsar <ok> para confirmar la nueva posición.
- **Bloquear**: Seleccione el canal que desea bloquear y pulse el botón rojo cuando se encuentre sobre él. (Password por defecto: 0000). Cuando el usuario vea normalmente la tele deberá introducir el passworkd para poder ver este canal.
- **Eliminar:** pulse el botón verde para seleccionar para eliminación el programa sobre el cual se encuentre. Vuelva a pulsar el botón verde para desseleccionar. Una ventana le pedirá la confirmación para eliminar los programas seleccionados. Pulsando “Sí” estos quedarán eliminados.
- **Saltar**: pulsa el botón “amarillo” para poner el canal en estado Saltar. Vuelva a pulsar para cambiar el estado.
- **Renombrar**: pulse “azul” para acceder a una ventana de edición donde podrá cambiar el nombre del programa. Se le pedirá confirmación al salir de este menú.

5.2.2 Lista de favoritos

1. Press <menu> on remote control, Press **<OK>** to select “Channel --> favourite list”

2. Press <red>key to set channels into favourite 1 list, <green> key into favourite 2 list, <yellow> key into favourite 3 list, <blue> key into favourite 4 list.

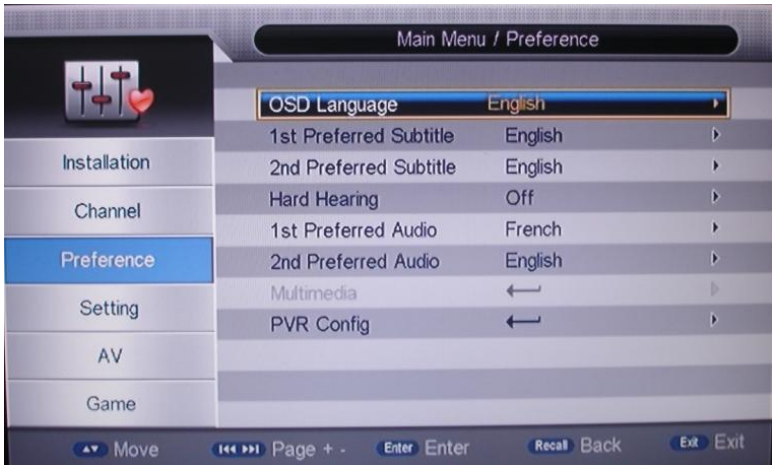
Note : After setting favourite channels, user may press hot-key “FAV” on remote control to find them directly .



5.3 Preferencia

Pulsa <menú> en el mando a distancia y selecciona “Preferencia”. Pulsa <OK>.

- Idioma OSD: Seleccionar el idioma de los menús.
- 1º Preferencia de subtítulos: selecciona el primer idioma para subtítulos.
- 2ª Preferencia de subtítulos: Selecciona la 2ª preferencia para el caso en que no exista la 1ª preferencia.
- Dificultad para oír: Selecciona esta opción para activar los subtítulos para personas con dificultades de audición.
- 1ª preferencia de audio: Selecciona tu idioma de audio preferido.
- 2ª preferencia de audio: Selecciona tu 2º idioma para el caso en que no exista el primer idioma.
- Config. PVR: Seleccionar para acceder al menú con las preferencias de grabación donde podrás seleccionar, el formato del archivo, el tamaño del fichero, grabar en SD/MMC o en USB, Timeshift, duración del timeshift y si grabar o no el fichero de timeshift.



5.4 Ajustes

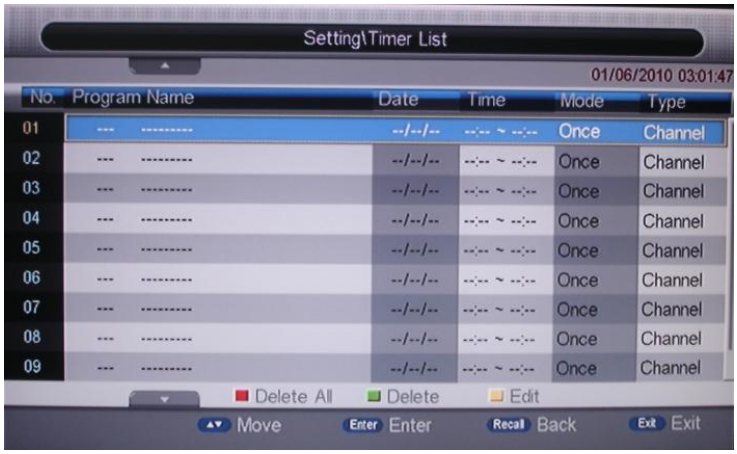
Selecciona en el menú principal, el submenú Ajustes y pulsa **<OK>.**

5.4.1 Temporizadores

Utilice este menú, para acceder al menú de multiprogramación donde podrá programar grabaciones o el encendido y apagado automático del dispositivo.
Además puede acceder a este menú desde el mando a distancia presionando directamente el botón PROG del mando a distancia.

- Selecciona primero el programa que deseas de los 10 existentes.
- Pulsa el botón amarillo u OK para entrar en la ventana de programación.
- Fecha: Pulsa el botón <derecha> para ajustar la fecha, e introduce la fecha en la que deseas realizar la grabación. Pulsa OK para confirmar.
- Nombre de programa: Mediante el botón <derecha> selecciona el programa que deseas grabar. Pulsa OK para confirmar.
- Hora de comienzo: Pulsa el botón <derecha> y mediante las teclas numéricas selecciona la hora de comienzo de la grabación. Pulsa OK para confirmar.
- Modo: selecciona el modo (una vez, diario, semanal o mensual)
- Tipo: selecciona "**Grabador**" si deseas grabar un programa, "Apagar" si deseas que se apague el dispositivo, "Encender" si deseas que se encienda el dispositivo o "Programa" si deseas que se active un determinado programa.
- Duración: introduce el tiempo que deseas que grabe el dispositivo. Min. 1 minuto y máximo 99 horas 59 minutos. La capacidad del dispositivo USB o tarjeta SD también limitará el tiempo de grabación.

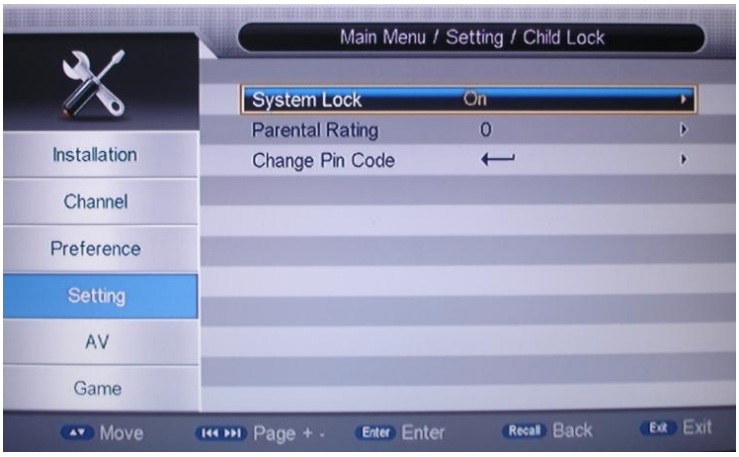
Cuando finalice pulse OK y EXIT. (Podrá dejar el dispositivo en modo Standby y la grabación se realizará correctamente volviendo nuevamente al modo Standby, una vez que finalice la grabación).
Si desea programar una segunda grabación, el usuario podrá seleccionar del menú multiprogramación un programa libre para realizar una segunda grabación y así hasta 10 programas diferentes.


Setting\Timer List
01/06/2010 03:01:47
No. Program Name Date Time Mode Type
01 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
02 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
03 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
04 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
05 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
06 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
07 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
08 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
09 --- --------- --/--/-- --:-- ~ --:-- Once Channel
Delete All
Delete
Edit
Move
Enter Enter
Recall Back
Exit Exit

5.4.2 Bloqueo para niños

En el menú Ajuste → Bloqueo para niños pulse OK e introduzca el password por defecto 0000.

1. Bloqueo del sistema: Si selecciona esta opción, algunas de las funciones del sistema como la busqueda automática, el bloqueo de sistema o la administración de programas quedará protegido por una contraseña.
2. Control parental: Seleccione el nivel de control parental.
3. Cambiar el código PIN: podrá cambiar la contraseña a la deseada.



5.4.3 Fecha y hora

1. En el menú Ajuste seleccione “Fecha y hora” y pulse OK.
2. Edición de la hora:

5.4.4 Reajustar por defecto

Borrará todos los ajustes realizados por el usuario y volverá a los parámetros de fábrica.

1. Encontrará este menú en Ajuste → Reajustar por defecto → OK
2. Si introduce la contraseña se reiniciará el sistema..

5.4.5 Actualizar

Actualización porUSB o tarjeta

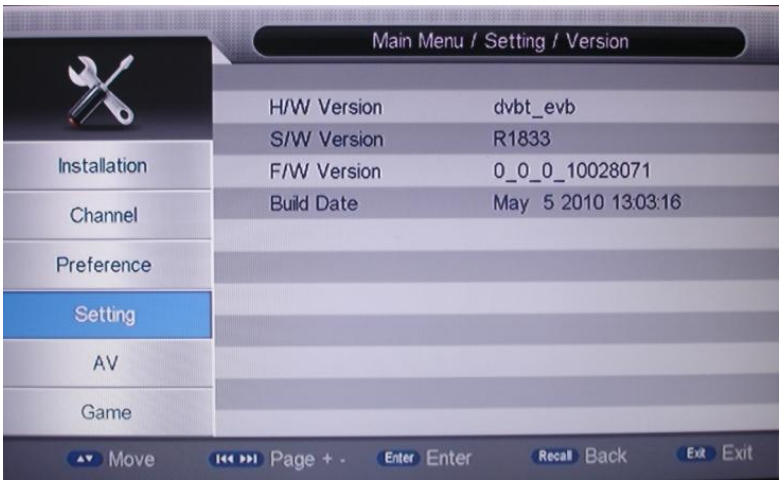
→ Inserte el dispositivo USBo tarjeta con el nuevo firmware en la ranura USB o tarjeta

→ Pulse menú → ajuste → actualizar → actualización USB.

→ Seleccione el firmware correcto para la actualización.

5.4.6 Version

Muestra la versión del hardware y del software del dispositivo.



5.4.7 Modo auto Standby

1. Encontrará este menú en Ajuste → Modo Auto Standby → OK
2. Seleccione “Apagar” si desea desactivar este servicio o 1hr, 2hr o 3 hr, si desea que el dispositivo se apage después de 1hora, 2 horas o 3 horas de inactividad respectivamente.

5.5 Audio & Video Outputs (AV)

Ajustes para las salidas de Audio y video del dispositivo.
En el menú principal selecciona la opción AV y pulsa OK.

1. contraste : ajusta el contraste
2. Brillo: ajusta el brillo.
3. Saturación: ajusta la saturación de los colores
4. Color Ajusta la intensidad de los colores.
5. SPDIF: Ajusta el tipo de audio en la salida de audio digital SPDIF.
6. Proporción de aspecto: según tu televisor selecciona 16:9 PB, 4:3LB, 4:3 PS o 16:9
7. Salida de Video: Selecciona el tipo de salida de video CVBS, RGV o YUV
8. Selecciona la resolución del video de salida.
9. Selecciona Espacio de color HDMI
10. Selecciona la profundidad del color HDMI

5.6 Juego

El dispositivo viene con 5 juegos preinstalados: Box Man, Tetris Hit Rat, Go Bang y Sudoku

6. Otras funciones importantes:

6.1 Formas de seleccionar un canal

El dispositivo provee de diferentes formas para seleccionar un canal.

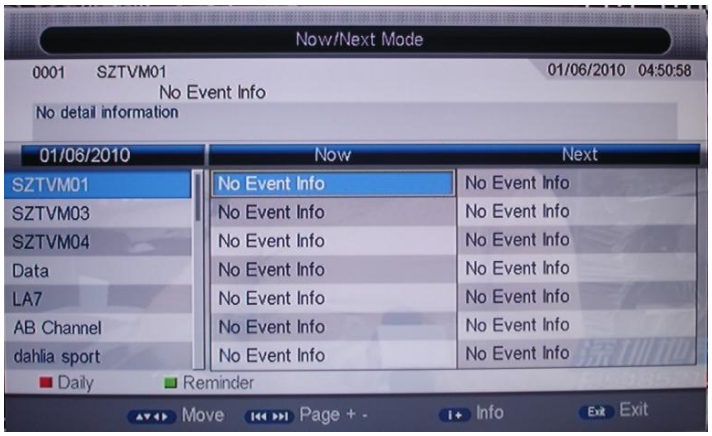
1. Pulsar el botón P+/P-
2. Pulsar OK y seleccionar un programa de la lista desplegada
3. Pulsar botón EPG y seleccionar un programa de la Guía electrónica de programación.
4. Pulsar mediante el teclado numérico el nº del prorama deseado.

6.2 Información sobre el programa

Para ver información sobre el programa seleccionado pulse el botón <i> del mando a distancia. Pulsandolo una segunda vez verá todavía más información y pulsandolo una tercera vez o pulsando EXIT desaparecerá la información.

6.3 EPG o Guía electrónica de programación.

1. Pulsa **<EPG>** en el mando para acceder a la guía.
2. Pulsa el botón <rojo> para ver la información semanal
3. Pulsa el botón <amarillo> para ver la información EPG del día anterior.
4. Pulsa el botón <azul> para ver la información EPG del día siguiente.



6.4 Audio

Selección del idioma de Audio

1. Pulsa el botón <AUDIO> del mando a distancia y accederás a la ventana multiaudio.
2. Pulsa **<Izquierda/derecha>** para cambiar entre stereo, izquierda o derecha
3. Pulsa <arriba/abajo> para cambiar entre los distintos idiomas a disposición.
3. Pulsa **<OK/EXIT>** para confirmar la selección y salir al modo TV.

6.5 Subtitulos

Muestra subtítulos en la pantalla. Dependerá de sí el broadcaster emite con subtítulos o sin ellos.

1. Pulsa el botón **<SUBTITLE>** del mando a distancia.
2. Selecciona el subtítulo deseado y pulsa OK o EXIT.

6.6 Teletexto

1. Pulsa el botón **<TTX>** del mando a distancia para entrar en el menú teletexto.
2. Pulsa **<EXIT>** para salir del teletexto.

6.7 Favoritos

Usa el botón de canal favorito FAV una vez seleccionados los canales favoritos para acceder a la lista de tus canales favoritos.

1. Pulsa **<FAV>** en el mando a distancia.
2. Pulsa **<arriba/ abajo>** para elegir el canal y pulsa OK
3. **<EXIT>** para salir.

6.8 REC

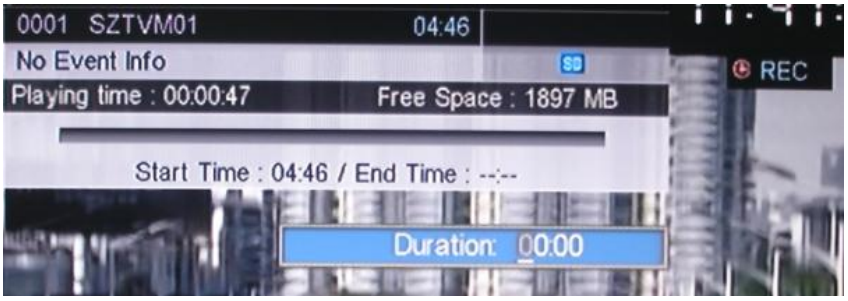
El botón REC sirve para comenzar una grabación en vivo.

1. Introduce un dispositivo USB o una tarjeta SD/MMC. Selecciona el canal que deseas grabar y pulsa el botón REC de tu mando a distancia. Durante la grabación, el icono REC aparecerá constantemente en la pantalla.

2. Si pulsas REC nuevamente, aparecerá la pantalla de la duración de la grabación. Introduce con el teclado numérico el tiempo que deseas grabar y pulsa OK. Nota: El tiempo de grabación estará limitado por el dispositivo sobre el cual se graba.
3. Pulsa <stop> para detener la grabación.

Durante el proceso de grabación pulsa el botón <i> para ver la información sobre al grabación en curso. Pulsando nuevamente <i> se desplegará un listado con las distintas grabaciones sobre el dispositivo. Si selecciona uno de los ficheros, podrá visualizarlo, pero el dispositivo USB o SD debe ser de alta velocidad para que la reproducción sea fluida.

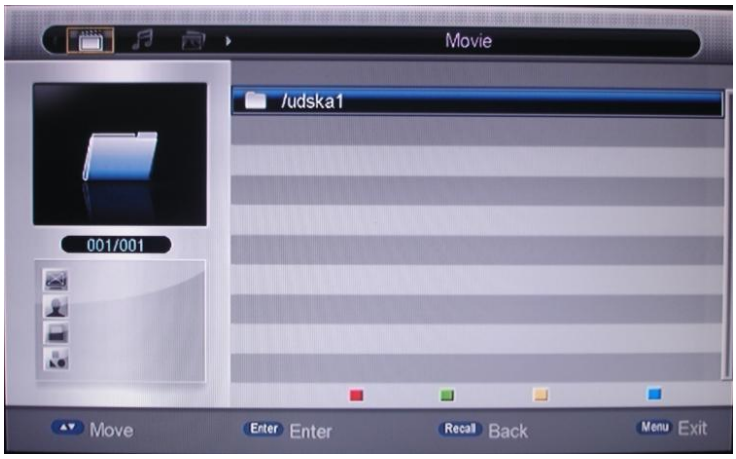
Para revisar o editar los ficheros grabados, acceda al menú MEDIA



6.9 Multimedia

Pulse el botón MEDIA en su mando a distancia para acceder al menú multimedia. Existen 7 menús principales:

Película, Música, Fotos, Juegos de Native32, Administrador de registro, Gestor de disco e E-book.



6.9.1 Película

- Pulsa el botón <MEDIA> del mando. Pulsa la flecha <abajo> del mando a distancia hasta que se active la carpeta </udska1>. Pulsa OK para entrar en esta carpeta. Dentro de ella encontrarás un directorio llamado PVR donde se encuentran las grabaciones realizadas sobre este dispositivo. Selecciona una de ellas y pulsa OK para verlas.
- Durante la reproducción pulsa <FF/FR> para avace rápido o retroceso rápido.
- Pulsa <izquierda> para acceder al menú anterior o <Recall> para acceder al menú principal “película”.
- Pulsa el botón <MEDIA> para salir del menú multimedia.

6.9.2 Musica

- Pulsa el botón <MEDIA> en el mando a distancia y pulsa <derecha> hasta seleccionar el menú Música.
- Pulsa la flecha <abajo> del mando a distancia hasta que se active la carpeta </udska1>. Pulsa OK para entrar en esta carpeta. Selecciona el fichero de audio que deseas escuchar..
- Pulsa <Stop> para detener la reproducción.

- Pulsa el botón <MEDIA> para salir del menú multimedia.

6.9.3 Fotos

- Pulsa el botón <MEDIA> en el mando a distancia y pulsa <derecha> hasta seleccionar el menú Fotos.
- Pulsa la flecha <abajo> del mando a distancia hasta que se active la carpeta </udska1>. Pulsa OK para entrar en esta carpeta. Selecciona el fichero de foto que deseas ver.
- Pulsa <arriba/abajo/derecha/izquierda> para rotar la foto.
- Pulsa <Next/prev> para ver la foto siguiente o la anterior.
- Pulsa <Recall> para detener la reproducción.
- Pulsa el botón <MEDIA> para salir del menú multimedia.

6.9.4 Administrador de registro

Edición de ficheros grabados:

- Pulsa el botón <MEDIA> en el mando a distancia y pulsa <derecha> hasta seleccionar el menú Administrador de registro.
- Se mostrarán los ficheros grabados en el dispositivo USB o lector de tarjetas.
- Pulsa <arriba/abajo> para seleccionar un fichero
- Pulsa el botón <rojo> para borrar el fichero, <verde> para renombrar el fichero, <amarillo> para mover/copiar el fichero.
- Pulsa el botón <MEDIA> para salir del menú multimedia.

Nota: funciones de juego, gestor de disco o Ebook son similares al menú Administrador de registro.

6. Resolución de problemas frecuentes

No se ilumina el display frontal:

- Compruebe que el cable de tensión está correctamente enchufado a la red eléctrica.
- Compruebe que ha pulsado el botón de encendido en el aparato.

No hay imagen:

- Cerciórese de que el dispositivo está en funcionamiento y encendido
- Compruebe que la conexión de los cables de Audio/Video con el TV están bien conectadas.
- Compruebe que su TV está en modo AV o HDMI según la conexión realizada.
- Compruebe que la antena está correctamente conectada al receptor
- Compruebe el nivel de brillo del TV
- Compruebe que el canal sintonizado emite algún programa.

Aparece un mensaje que indica que no hay señal o la señal no es buena:

- Compruebe la posición de la antena o los dispositivos entre la antena y su receptor grabador.

Mala imagen o calidad de sonido:

- Coloque la antena sin interferencias.
- No situe el receptor junto a teléfonos móviles ni microondas.
- Utilice cables coaxiales de 75Ω para conectar a la antena.

Sin sonido o con mal sonido:

- Compruebe el nivel del volumen de su TV
- Compruebe que ni el TV ni el receptor tienen activada la funcion MUTE para silenciar el aparato.
- Pulse el botón AUDIO del mando a distancia para cambiar la pista de audio.

El mando a distancia no funciona.

- Asegúrese de que apunta con el mando a distancia al receptor/grabador TDT y no al TV.
- Compruebe el nivel de las pilas del mando a distancia.

NOTE: En caso de que conecte el euroconector al video, no conecte la salida de video CVBS y la del euroconector al mismo tiempo al TV ya que no funcionará.

"Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso"

I.R.P., S.L.

Avda. Santa Clara de Cuba 5

41007 SEVILLA

ESPAÑA